

## FRENCH WEBSITE PUBLIC NOTICE

### AVIS PUBLIC DES PROJETS D'INFRASTRUCTURE D'ATTÉNUATION DES CATASTROPHES PROPOSÉS PAR LE CDBG POUR LA VILLE D'EDGEWATER

La ville d'Edgewater prévoit présenter une demande pour la deuxième ronde du financement du Programme d'infrastructure générale de reconstruction de la Floride (GIP) fourni par le département du Logement et du Développement urbain (HUD) des États-Unis pour soutenir les efforts d'atténuation à long terme en aidant l'État de Floride et ses gouvernements locaux à minimiser ou à éliminer les risques et à réduire les pertes causées par de futures catastrophes.

Ce programme est administré par le Florida Department of Economic Opportunity (DEO) par le programme community development block grant – mitigation (CDBG-MIT). Un total de quatre cent soixante-quinze millions de dollars (475 000 000,00 \$) de financement a été alloué par le Florida Department of Economic Opportunity (DEO) pour le programme d'infrastructure générale Rebuild Florida.

Le financement sera alloué selon trois cycles de financement distincts qui se dérouleront sur une période de trois ans avec le deuxième cycle de financement, afin que les demandes doivent être présentées au DEO au plus tard le 17 septembre 2021. Le montant du financement disponible dans le deuxième cycle de demande du PIG est de cent soixante-quinze millions de dollars (175 000 000 \$).

La demande de subvention minimale admissible est de deux millions de dollars (2 000 000 \$). Les types de projets admissibles sont ceux qui démontrent une résilience accrue de la collectivité. Voici des exemples de certains des types de projets encouragés par le DEO:

- Remise en état des infrastructures essentielles (comme les installations d'aqueduc et d'égout, les rues, l'enlèvement des débris, le drainage, les ponts, etc.).
- Renourishment des systèmes de dunes côtières protectrices et des plages d'État.
- Construire ou fortifier des bâtiments essentiels à la santé, à la sécurité et au bien-être d'une communauté (cela peut inclure des postes de police, des casernes de pompiers, des parcs et des centres de loisirs, des centres communautaires et pour personnes âgées, des hôpitaux, des cliniques, des écoles et des établissements d'enseignement, d'autres propriétés publiques).
- Remise en état ou construction de systèmes de gestion des eaux pluviales.
- Amélioration des installations de drainage.
- Reconstruction de stations de relèvement et de stations d'épuration des eaux usées.
- Réparation et amélioration des routes et renforcement des ponts.

La Ville d'Edgewater prévoit soumettre une demande pour un total de treize millions sept cent vingt-sept mille dollars (13 727 000,00 \$) en financement dans le cadre de la deuxième ronde du Programme général d'infrastructure cdbg-GIP.

Les activités qui sont généralement admissibles à un financement dans le cadre du programme de subvention globale de développement communautaire (CDBG) ainsi que des activités supplémentaires spécifiques décrites dans le plan d'action CDBG-MIT de l'État de Floride pour le programme sont des projets admissibles si aucun autre financement n'est disponible pour répondre au besoin. Les demandes doivent être présentées au DEO au plus tard le 17 septembre 2021.

Dans cette demande, la Ville d'Edgewater propose d'améliorer la partie la plus ancienne du système de collecte des égouts sanitaires de la Ville qui a été installé dans les années 1960 et de raccorder environ soixante (60) ménages actuellement sur des fosses septiques au réseau d'égout central de la Ville.

La Ville d'Edgewater prévoit soumettre une demande de financement pour raccorder environ soixante (60) ménages actuellement sur des fosses septiques au système de collecte des égouts sanitaires de la Ville. De plus, le projet comprendra la reconstruction de deux stations de relèvement, le revêtement de 265 trous d'homme en briques existants, le revêtement de 30 000 LF de lignes d'égout VCP de huit pouces (8 ») et le revêtement de treize cents (1 300) LF de latéraux de service d'égout sanitaire.

<b>Nom de la structure</b>	<b>Adresse ou description du projet</b>	<b>CDBG-MIT Financement</b>	<b>Financement de la Ville</b>	<b>Financement total</b>
<b>Administration du projet</b>	N/A	\$666,610.00	0.00	\$666,610.00
<b>Ingénierie de projet</b>	N/A	\$1,288,200.00	\$280,500.00	\$1,568,700.00
<b>031- Amélioration du système de collecte des égouts sanitaires</b>	Le raccordement d'environ 60 maisons au système de collecte des égouts sanitaires et la rénovation du système de collecte des égouts sanitaires existant dans la zone de service.	\$12,044,000.00	\$600,000.00	\$12,644,000.00
<b>Totaux</b>		<b>\$13,998,810.00</b>	<b>\$880,500.00</b>	<b>\$14,879,310.00</b>

Tout résident qui souhaite en savoir plus sur le projet proposé doit communiquer avec M. Glen Langlois, directeur des subventions, Ville d'Edgewater, au (386) 424-2400, poste #1103 ou par courriel ([glanglois@cityofedgewater.org](mailto:glanglois@cityofedgewater.org)). Des renseignements sur le projet proposé et la demande peuvent être consultés sur le site Web de la Ville d'Edgewater à l'adresse suivante : (<https://www.cityofedgewater.org/>).

Les commentaires du public doivent être reçus au plus tard le jeudi 9 septembre 2021 à 16h00.m. Tous les commentaires seront pris en considération et les modifications proposées seront soumises au BSE. Les renseignements relatifs au projet proposé et à la demande sont disponibles aux fins d'examen entre 8 h 30 .m et 16 h 00.m à l'hôtel de ville d'Edgewater, situé au 104, promenade North Riverside, Edgewater, FL 32132-1716.

Toute personne non anglophone qui souhaite fournir une réponse au présent avis public doit communiquer avec Mme Bonnie Brown, greffière municipale, Ville d'Edgewater, au (386) 424-2400, poste #1101 ou par courriel ([bbrown@cityofedgewater.org](mailto:bbrown@cityofedgewater.org)) au moins cinq jours civils avant le jeudi 9 septembre 2021, et un interprète linguistique sera fourni.